

D-Bremen: Hospital facilities construction work

OJ S 72/2013 12/04/2013

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Klinikum Links der Weser gGmbH

Postal address: Senator-Weßling-Str. 1

Town: Bremen

Postal code: 28277

Country: Germany

E-mail: [info.verdingung@immobilien.bremen.de](mailto:info.verdingung@immobilien.bremen.de)

**Internet address(es):**

Address of the buyer profile: <http://www.vergabe.bremen.de>

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Immobilien Bremen, AöR

Postal address: Theodor-Heuss-Allee 14

Town: Bremen

Postal code: 28215

Country: Germany

For the attention of: Frau Paap, Frau Busse, Frau Weber

E-mail: [info.verdingung@immobilien.bremen.de](mailto:info.verdingung@immobilien.bremen.de)

Fax: +49 42136114515

Internet address: [www.vergabe.bremen.de](http://www.vergabe.bremen.de)

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Download auf der Vergabeplattform der Freien Hansestadt Bremen [www.vergabe.bremen.de](http://www.vergabe.bremen.de). Es erfolgt kein Versand in Papierform

Postal address: .

Town: .

Country: Germany

Telephone: +49 00

Fax: +49 00

Internet address: [www.vergabe.bremen.de](http://www.vergabe.bremen.de)

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Immobilien Bremen, AöR, Verdingung

Postal address: Theodor-Heuss-Allee 14

Town: Bremen

Postal code: 28215

Country: Germany

For the attention of: Frau Seifert, Frau Rzondkowski, Frau Loh

Telephone: +49 00

Fax: +49 00

**I.2. Type of the contracting authority**

Other: gGmbH

### **I.3. Main activity**

Health

### **I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## **Section II: Object of the contract**

---

### **II.1. Description**

#### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Klinikum Links der Weser gGmbH; OP-Neustrukturierung - Hauptmaßnahme;  
Fassadenarbeiten

#### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Execution

Main site or place of performance: Bremen

NUTS code DE501 Bremen, Kreisfreie Stadt

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Montage einer Fassade aus Stahlblech-Sandwichelementen als 3-Feldträger auf vorh.  
Stahlkonstruktion für eine Technik-Zentrale.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

45215140 Hospital facilities construction work, 45262670 Metalworking

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Montage von 920 m2 Fassade aus Stahlblech-Sandwichelementen als 3-Feldträger auf vorh.  
Stahlkonstruktion für eine Technik-Zentrale einschl. Herstellen von 2 Stk. Türöffnungen und 6  
Stk. Fensteröffnungen.

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

5 % Vertragserfüllung

3 % Mängelansprüche

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

VOB, RLBau und weitere für die Stadt Bremen relevanten Richtlinien

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung). Soweit zuständige Stellen Eigenerklärungen bestätigen, sind von Bietern, deren Angebote in die engere Wahl kommen, die entsprechenden Bescheinigungen vorzulegen.

Insbesondere werden gefordert nach VOB/A 2012 § 6 Abs. 3 Nr. 2:

d) die Eintragung in das Berufsregister ihres Sitzes oder Wohnsitzes sowie Angaben,

e) ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde oder ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde;

f) ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet,

g) das nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt,

h) dass die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt wurde,

i) dass sich das Unternehmen bei der Berufsgenossenschaft angemeldet hat.

Eigenerklärung nach VOB/A 2012 § 6a Abs. 1 Pkt. 1 a-g

Das Formblatt 124 liegt den Vergabeunterlagen bei

Auf Verlangen der Vergabestelle hat der Bieter eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der Sozialkasse der er kraft Tarifbindung angehört, vorzulegen. Die Bescheinigung enthält mindestens die Zahl der zurzeit gemeldeten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer und gibt Auskunft darüber, ob den Zahlungsverpflichtungen nachgekommen wurde. Ausländische Unternehmen haben einen vergleichbaren Nachweis zu erbringen. Bei fremdsprachigen Bescheinigungen ist eine Übersetzungen in deutscher Sprache beizubringen. Bei Aufträgen, deren Auftragswert 10.000 Euro nicht erreichen, tritt an Stelle des Nachweises nach Satz 1 eine formlose Erklärung des Bieters seinen Zahlungsverpflichtungen nachgekommen zu sein.

Fällt der Nachunternehmer nicht in den Anwendungsbereich eines Sozialkassentarifvertrages, ist dies durch formlose Eigenerklärung mitzuteilen.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Nach VOB/A 2012 § 6 Abs. 3 Nr. 2

a) Umsatz der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre: Mindestumsatz der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre: 1.000.000,00 EUR/Jahr

Nach VOB/A 2012 § 6 Abs. 3 Nr. 4

Nachweis der Haftpflicht

siehe auch Formblatt 124 Eigenerklärungen zur Eignung

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Nach VOB/A 2009 § 6 Abs. 3 Nr. 2

b) die Ausführung von Leistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind,  
mit Angabe d. Planungswertes, sowie d. vollständigen Kontaktdaten des priv. o. öffentl. Auftraggebers

c) die Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte: Anzahl der Arbeitskräfte in letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren: 10 Arbeitskräfte/Jahr

in Form einer Eigenerklärung,

Nach VOB/A 2009 § 6 Abs. 3 Nr. 3

Andere, auf den konkreten Auftrag bezogene zusätzliche, insbesondere für die Prüfung der Fachkunde geeignete Angaben:

- Min. 3 Referenzobjekte für den Einbau von Brandschutz-Fenstern

- eine Beschreibung der technischen Ausrüstung, insbesondere die für die Herstellung erforderlichen Ausrüstungen

siehe auch Formblatt 124 Eigenerklärungen zur Eignung

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

V0274/2013 Sie werden gebeten, diese Vergabenummer bei jedem Schriftwechsel IMMER anzugeben.

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 22.5.2013 - 10:00

Payable documents: no

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

22.5.2013 - 10:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

##### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 17.7.2013

##### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 22.5.2013 - 10:00

Place:

Immobilien Bremen AöR, Verdingung, Raum 0.04, Theodor-Heuss-Allee. 14, 28215 Bremen

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und deren bevollmächtigte Vertreter

#### **Section VI: Complementary information**

---

##### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

##### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

##### **VI.3. Additional information**

1. Rügen sind ausschließlich an den unter I.1) genannten Auftraggeber zu senden

2. Im bzw. in den Vergabeverfahren werden nur Post, Fax und Email als Kommunikationsmittel zugelassen. Geben Sie dazu bitte IMMER die Vergabenummer gemäß IV.3.1) an.

3. Werden im Vergabeverfahren Bescheinigungen von Auftraggebern oder amtlichen Stellen

gefordert, sind sie – soweit sie nicht in deutsch verfasst wurden – inklusive einer beglaubigten deutschsprachigen Übersetzung einzureichen.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer der Freien Hansestadt Bremen beim Senator für Umwelt, Bau und Verkehr

Postal address: Ansgaritorstraße 2

Town: Bremen

Postal code: 28195

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@bau.bremen.de](mailto:vergabekammer@bau.bremen.de)

Telephone: +49 4213616704

Fax: +49 4214966704

Internet address: <http://www.bauumwelt.bremen.de>

##### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Solange ein wirksamer Zuschlag (Vertragsschluss) noch nicht erteilt ist, kann als Rechtsbehelf ein Nachprüfungsantrag gemäß §§ 107, 108 GWB bei der unter VI.4.1) genannten Stelle gestellt werden. Bieter müssen Vergabeverstöße unverzüglich bei der unter I.1) genannten Vergabestelle unter Angabe der Vergabenummer V274/2013 rügen, bevor sie einen Nachprüfungsantrag stellen. Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden, werden vor dem Zuschlag gemäß § 101a GWB informiert.

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer der Freien Hansestadt Bremen beim Senator für Umwelt, Bau und Verkehr

Postal address: Ansgaritorstraße 2

Town: Bremen

Postal code: 28195

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@bau.bremen.de](mailto:vergabekammer@bau.bremen.de)

Telephone: +49 4213616704

Fax: +49 4214966704

Internet address: <http://www.bauumwelt.bremen.de>

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

10.4.2013